

For 50 years, PHYTOMER has brought the sea's benefits to cities throughout the world. After PHYTOMER Spa Étoile, just a few minutes from the Champs Élysées, the French brand which specializes in high-end natural spa treatments is opening PHYTOMER Spa Trocadéro, a new spa in Paris.

フィットメールは50年にわたり、世界中の都市に海の恵みをお届けしてきました。ハイエンドなナチュラルスパトリートメントを専門とするフレンチブランドとして、シャンゼリゼ通りからわずか数分のロケーションに開業したPHYTOMER Spa Étoileに続き、新たなスパPHYTOMER Spa Trocadéroをオープンいたしました。

Choose from a range of massages and face treatments for a restorative break in a relaxing and welcoming spa and make the most of the present moment as our therapists do their utmost to ensure your well-being. ゆったりとリラックスできる快適なスパでは、リカバリー&休息のための多彩なボディマッサージやフェイストリートメントから最適なメニューをお選びいただけます。セラピストがお客様のウェルビーイングを実現するために惜しみなくおもてなしいたしますので、お客様の貴重なお時間を最大限にご活用いただけます。

A RESTORATIVE BREAK IN THE HEART OF PASSY

The 125 m2 two level PHYTOMER Spa Trocadéro is located just throw away from the Eiffel Tower. The spa's 4 extra-comfortable treatment rooms are fitted out with high-end equipment, a manicure / pedicure set-up and a large reception area which is perfect for discussing treatments with our specialists.

【パッシーの中心地で、英気を養う休息を】

PHYTOMER Spa Trocadéroは25平米・2階建てです。エッフェル塔を間近に臨みます。4部屋の非常に快適なトリートメントルームには、最新鋭の設備、マニキュア/ペディキュアのセットアップ、カウンセリングに最適な広いレセプションエリアを備えております。

WHERE TIME STANDS STILL

PHYTOMER Spa Trocadéro has been completely renovated by French interior designer, Dominique Tosiani to reflect PHYTOMER's natural, high-end approach. The spa's deep blue facade instantly sets the tone and invites you to take to the sea for a break from a hectic city life. The getaway-from-it-all feeling continues inside the spa where «Forêt» flooring, by designer Oscar Ono, pays tribute to nature. Beautiful raw oak flooring, inspired by 19th century Parisian tradition and laid out using refined marquetry, pulls you into a warm and welcoming atmosphere. Then, as the eye is drawn to a wave of navy blue curtains which mirror PHYTOMER's link to the ocean, you are invited to recharge your batteries as the sea gently rocks you in a cocoon of wellness.

【PHYTOMER Spa Trocadéro 時が止まる場所】

フィットメール スパ トロカデロは、フランスのインテリアデザイナー、ドミニク・トシアーニにより、ナチュラルでハイエンドなフィットメール独自の世界観を投影するようフルリノベーションされました。スパの紺碧のファサードは、忙しい都会の生活から今すぐエスケープしたいあなたを、海へと誘います。デザイナーのオスカー・オノによる「Forêt」フローリングが自然界へのリスペクトを表現するスパに足を

踏み入れた瞬間、すべてから自由になる感覚が呼び起こされます。19世紀のパリの伝統にインスパイアされ、洗練されたマーケットリー（象嵌細工）を採用してレイアウトされた美しいオーク生材のフローリングは、暖かく居心地の良い雰囲気にあなたを包みこみます。そして、フィットメールと海の絆を表現した紺色のカーテンの波に目を向けると、ウェルビーイングという繭の中で穏やかに揺れる海を想起し、あなたのバッテリーのリチャージが始まります。

CARING FOR ALL

In the reception area, PHYTOMER's floor to ceiling display shelves seem to float with promises of natural, vibrant beauty. Quality is key: each product respects the skin and the environment and is carefully designed and made in Brittany, in the north-west coast of France. You will enjoy taking the time to discuss and test products at two spacious counters in the middle of the reception area. A team of professionals will help you choose the treatments and products best suited to your skin.

【すべての人を手厚くケア】

レセプションエリアでは、フロアからシーリングまで届くディスプレイ棚が、ナチュラルで活気に満ちた美しさを約束して宙に浮かんでいるように見えます。クオリティが最も重要です。各製品はお肌と環境を尊重し、フランス北西海岸 ブルターニュで細心の注意を払い開発・製造されています。レセプションエリアの中央にある2つの広々としたカウンターで、ゆっくりと製品をご覧頂くことができます。もちろんカウンセリングやタッチアップもお望みの通り承ります。美のプロフェッショナルチームが、お肌に最適なトリートメントと製品の選択をお手伝いいたします。

THE PHYTOMER TREATMENT EXPERIENCE The Spa Trocadéro treatment menu embodies PHYTOMER's treatment expertise with a combination of invigorating, natural products, relaxing massages and a holistic approach to wellness. The spa's refined, elegant treatment rooms have been designed to offer clients a revitalizing, timeless break. Plush light-colored curtains surround the treatment rooms for a subdued atmosphere conducive to letting go. Each treatment room has been named after a famous Brittany coast landmark, in the north-west of France which is home to PHYTOMER's inspiration and its exquisite natural ingredients.

【フィットメールのトリートメント体験】

スパ・トロカデロのトリートメントメニューは、フィットメールならではのトリートメントの専門知識を、爽快さあふれるナチュラルな製品群、リラックスをもたらすマッサージ、ウェルビーイングへの総合的なアプローチの組み合わせで構成されています。洗練されたエレガントなトリートメントルームは、お客様に活力を与え、タイムレスな安らぎのひと時をご提供するために設計されています。明るい色合いのフラシ天（ピロード織の一種で表面を毛羽立たせた特徴の布地）のカーテンがトリートメントルームを囲み、心身を解き放つにふさわしい落ち着いた雰囲気を演出します。各トリートメントルームは、フランス北西部にある有名なブルターニュ海岸のランドマークにちなみ名付けられました。それらの地には、フィットメールのインスピレーションとその絶妙な天然由来成分が存在しています。

A GUIDED TOUR

One by one, we will take you through each treatment room, as a first taste of a PHYTOMER treatment.

【ガイドツアー】

フィットメールトリートメントの入り口として、各トリートメントルームを1つずつご紹介いたします。

SAINT-MALO Each detail in this cosy and comfortable treatment room has been designed to ensure total relaxation. It is the ideal place in which to offer the skin the benefits of PHYTOMER facial treatments, which include the iconic PIONEER TREATMENT. This exceptional treatment protocol is the height in anti-aging performance and restores the skin's youthfulness, vitality and radiance. PIONEER TREATMENT Youth Revealing Treatment Face - Lips - Décolleté - 75 min, 150€

【サン-マロ】

居心地の良い快適なトリートメントルームのディテールは、完全なリラクゼーションを保証するように設計されています。象徴的なパイオニアトリートメントを含むフィットメール フェイシャルトリートメントのメリットをお肌で堪能頂くために理想的な場所です。この卓越したトリートメント・プロトコルは、アンチエイジング パフォーマンスの極みであり、肌の若々しさ、活力、輝きを取り戻します。

パイオニア トリートメント ユース・リベリング トリートメント

フェイス - 唇 - デコルテ - 75 分、150 €

DINARD This spacious treatment room and comfortable shower, decorated with natural wood and PHYTOMER's famous blue tones, is perfect for PHYTOMER wellness massages and body treatments. You will experience an intensely relaxing OLIGOMER® SPA Remineralizing Revitalizing Massage based on OLIGOMER®, PHYTOMER's signature sea water concentrate. OLIGOMER® SPA Replenishing Holistic Massage - 60 min, 120€ - 90 min with Body Scrub, 165€

【ディナール】

広々としたトリートメントルームと快適なシャワーは、天然木とフィットメール・ブルーの色調で装飾されており、ウェルネスマッサージやボディトリートメントに最適です。フィットメールのシグネチャーである高濃度海水パウダーオリゴメール (OLIGOMER®) をベースにした、非常にリラックスできるオリゴメール スパ ボディマッサージをご堪能頂けます。

オリゴメールスパ リプレニッシング ホリスティックマッサージ-60分、120€

-ボディスクラブ付き 90分、165€

【CANCALE】

A comfortable, new generation treatment bed set under a deep blue ceiling and turned into PHYTOMER's signature spa music is the perfect setting to receive a glow enhancing facial. CITYLIFE Anti-pollution Treatment detoxifies and revitalizes the skin with all the sea's benefits. CITYLIFE Anti Pollution Skin Freshness Treatment - 60 min, 108€

紺碧のシーリングの下に設置された快適な新世代トリートメントベッドと、フィットメールのシグネチャー・スパミュージックは、お肌の輝きを高めるフェイシャルトリートメントを受けていただくための最

適な環境です。シティライフのアンチポリューショントリートメントは、海がもたらしてくれるすべてのメリットを活用してお肌を解毒し、活性化します。

シティライフ アンチポリューショントリートメント-60分、108€

CÉZEMBRE

The Cézembre treatment room, an ode to the beautiful south facing island off the coast of Saint-Malo, offers exceptional comfort and high-end equipment with its private shower and Japanese sauna. Let yourself float away on a wave of well-being during the REVITALIZING MARINE RITUAL which expertly pairs the radiance and softness of an organic facial treatment with a relaxing Thai-inspired massage. REVITALIZING MARINE RITUAL CYFOLIA Radiance Moisturizing Face Organic Treatment & SEA HOLISTIC Relaxing Massage - 2 hrs, 215€

【セザンブレ】

セザンブレは、サンマロ沖の美しい南向きの島へのオマージュ。専用シャワーと日本式サウナを備えた卓越した快適さとハイエンドの設備を提供しています。オーガニックフェイシャルトリートメントの輝きと柔らかさをリラックスできるタイ風マッサージと巧みに組み合わせた REVITALIZINGMARINE RITUAL で、幸福の波に身を任せましょう。

リバイタライジングマリニリチュアル

シフォリア ラディアンス モイスチャライジング フェイスオーガニック トリートメント

&シーホリスティックリラクシングマッサージ-2時間、215€

OUR INTERIOR DESIGNER Dominique Tosiani a Saint-Malo-based interior designer, specialises in high-end hotels and stores. Dominique designed the first PHYTOMER Spa & Wellness in Saint-Malo, which opened in 2015 and PHYTOMER Spa Étoile, which opened in Paris' 8th arrondissement in 2018. We were delighted to work with him once again

【インテリアデザイナー】

サンマロを拠点とするインテリアデザイナー、ドミニク・トシアーニは、高級ホテルや店舗を専門としています。ドミニクは、2015年にオープンしたサンマロで最初の PHYTOMER Spa&Wellness と、2018年にパリの8区にオープンした PHYTOMERSpaÉtoile を設計しました。彼と再び仕事ができることを大変嬉しく思います。

OUR TEAM

Emilie Bruneel, Spa Manager, and her team bring to the spa great expertise and top-end training from our education center in Saint-Malo. They diligently perform the PHYTOMER treatment methods and deliver on our care goals: wellness and advice

【私たちのチーム】

スパマネージャーのエミリー・ブルニールと彼女のチームは、サンマロにあるフィットメールのトレーニングセンターから素晴らしい専門知識と最高の技術をスパにもたらしめます。真心を込めたフィットメールのオールハンドトリートメントと、私たちのケアの目標であるウェルネスとアドバイスをご提供します。

OUR VISION

Three generations of dedication are behind PHYTOMER and each generation is driven by the same dream of bringing the sea's benefits to all, in the world's most beautiful spas. For 50 years we have been perfecting restorative treatments which combine natural products and manual expertise, to give our clients a holistic experience centred on wellness. We design and make all our products in our laboratories in Brittany, in the north-west coast of France, with the utmost respect for the environment and the skin. We discover, cultivate and produce. Most of all, we are there for you to feel good.

【フィットメールのビジョン】

フィットメールには、3世代にわたる献身的な取り組みの歴史があり、各世代は、「世界で最も美しいスパで海の恩恵をすべての人にもたらす」という同じ夢に突き動かされています。50年間、私たちはナチュラルスキンケア製品とオールハンドマッサージの専門知識を組み合わせた修復的なトリートメントを完成させ、お客様にウェルネスを中心としたホリスティックな体験を提供してまいりました。私たちは、フランス北西海岸のブルターニュにある研究所で、環境とお肌に最大限の配慮を払いながら、すべての製品を開発および製造しています。私たちは発見し、培養・栽培し、製造します。何よりも、私たちはあなたの気持ちをより良くするためにここにいます。

【フィットメール スパ トロカデロ 所在地】

Spa Trocadéro 11, rue Benjamin Franklin, Paris 16th

Tel: (00 33) 1 45 25 79 87 spa.trocadero@phytomer.com www.spaphytomer.com

【プレスコンタクト】

日本

アブコ株式会社 フィットメール事業本部 [Tel:03-3552-6660](tel:03-3552-6660)

フランス

Lucas Gédouin relationpresse@phytomer.com Tel: (00 33) 6 64 86 67 12